

МСПМД (IMAS) 03.10

Первое издание
1 января 2003 года,
с учетом внесенных поправок № 1 и № 2

Руководство по закупкам противоминного оборудования

Начальник
Службы Организации Объединенных Наций по вопросам
противоминной деятельности (ЮНМАС)
2 United Nations Plaza, DC2-0650
New York, NY 10017 (Нью-Йорк)
USA (США)

Адрес электронной почты: mineaction@un.org
Телефон: (1 212) 963 1875
Факс: (1 212) 963 2498

Предупреждение

Настоящий документ действует с даты, указанной на титульном листе. Поскольку Международные стандарты противоминной деятельности (МСПМД) подлежат регулярному обзору и пересмотру, пользователи должны проверять их статус на веб-сайте проекта МСПМД (<http://www.mineactionstandards.org>) или на веб-сайте Службы ЮНМАС (<http://www.mineaction.org>) .

Авторские права

Настоящий документ Организации Объединенных Наций является одним из Международных стандартов противоминной деятельности (МСПМД), и авторские права на него защищены Организацией Объединенных Наций. Ни этот документ, ни выдержки из него не могут быть воспроизведены, заложены в базу данных или переданы в какой бы то ни было форме, с помощью каких бы то ни было средств и в каких бы то ни было целях без предварительного письменного разрешения Службы ЮНМАС, действующей от имени Организации Объединенных Наций.

Настоящий документ не является изданием для продажи.

Начальник
Службы Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности (ЮНМАС)
2 United Nations Plaza, DC2-0650
New York, NY 10017 (Нью-Йорк)
USA (США)

Адрес электронной почты: mineaction@un.org
Телефон: (1 212) 963 1875
Факс: (1 212) 963 2498

© UNMAS 2003 – все права защищены

Содержание

Содержание.....	iv
Предисловие	v
Введение	vi
Руководство по закупкам противоминного оборудования	1
1. Сфера охвата.....	1
2. Нормативные ссылки.....	1
3. Термины, определения и сокращения.....	1
4. Цель закупок	1
5. Категории технологий.....	2
5.1. Категория А.....	2
5.2. Категория В.....	2
5.3. Категория С.....	2
6. Факторы, влияющие на процесс закупок.....	2
6.1. Характер противоминной деятельности	2
6.2. Технический прогресс.....	2
6.3. Потребности пользователей.....	3
6.4. Финансирование (мобилизация ресурсов).....	3
7. Участники процесса закупок.....	5
7.1. Сообщество пользователей.....	5
7.2. Доноры	5
7.3. Научно-исследовательские организации и промышленность	5
7.4. Воинские подразделения	6
7.5. Организация Объединенных Наций	6
7.6. Спонсор	6
7.7. Руководящий комитет.....	7
8. Приоритеты и принципы.....	7
8.1. Функциональность	7
8.2. Эффективность затрат (Анализ выгод и затрат)	7
8.3. Надежность	7
8.4. Сфера применения.....	8
8.5. Удобство применения.....	8
8.6. Предварительно планируемое усовершенствование изделия (ППУ).....	8
8.7. Апробированность технологий	8
9. Обязанности и обязательства	8
9.1. Организация Объединенных Наций	8
9.2. Национальный орган по вопросам противоминной деятельности (НОПМД).....	8
9.3. Организации по вопросам противоминной деятельности / пользователи.....	9
Организации по вопросам противоминной деятельности (пользователи) должны:	9
9.4. Доноры	9
9.5. Организации по проведению научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ и промышленные предприятия.....	9
Приложение А (Информативное) Ссылки	10
Приложение В (Информативное) Термины, определения и сокращения.....	11
Приложение С (Информативное) Технология для противоминной деятельности	15
Учет и регистрация поправок	17

Предисловие

Международные стандарты для реализации программ в области гуманитарного разминирования были впервые предложены рабочими группами на международной технической конференции, состоявшейся в Дании в июле 1996 года. Были установлены критерии для всех аспектов процесса разминирования, рекомендованы стандарты и согласовано новое универсальное определение понятия «разминирование». В конце 1996 года принципы, предложенные в Дании, были доработаны рабочей группой под руководством служб Организации Объединенных Наций и преобразованы в «Международные стандарты для проведения операций в области гуманитарного разминирования». Первое издание этих Стандартов было опубликовано Службой Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности (ЮНМАС) в марте 1997 года.

Сфера применения этих первоначальных стандартов была расширена с тем, чтобы включить другие компоненты противоминной деятельности и отразить изменения, внесенные в процедуры, практику и нормы. Эти стандарты были переработаны и переименованы в Международные стандарты противоминной деятельности (МСПМД) (International Mine Action Standards - IMAS).

Организация Объединенных Наций несет общую ответственность за создание условий и стимулов для эффективного управления программами в области противоминной деятельности, включая разработку и совершенствование стандартов. Поэтому Служба ЮНМАС является подразделением Секретариата Организации Объединенных Наций, отвечающим за разработку и совершенствование стандартов МСПМД. Стандарты МСПМД подготавливаются при содействии Женевского международного центра гуманитарного разминирования (ЖМЦГР).

Работу по подготовке, обзору и пересмотру этих стандартов ведут технические комитеты при поддержке со стороны международных, правительственных и неправительственных организаций. С самым последним вариантом каждого стандарта вместе с информацией о работе технических комитетов можно ознакомиться на веб-сайте www.mineactionstandards.org. Отдельные стандарты МСПМД пересматриваются не реже одного раза в три года с тем, чтобы отразить изменения, происходящие в нормах и практике противоминной деятельности, и внести эти изменения в международные правила и требования.

Введение

В рамках программ по вопросам противоминной деятельности акцент традиционно делался на применении способов и процедур и отработке методов ручного разминирования, которые являются медленными, скрупулезными и трудоемкими. Во многих ситуациях основанный на ручном разминировании подход может оказаться наиболее подходящим и эффективным средством обнаружения и обезвреживания наземных мин. Однако все шире признается тот факт, что более универсальное применение технологий обеспечит возможность проводить подготовку грунта и очистку территорий от мин (и другие элементы противоминной деятельности) более эффективно и оперативно и с меньшими затратами и рисками.

До сих пор закупки противоминного оборудования зачастую проводились бессистемным и нескоординированным образом. Речь неизменно шла лишь о составлении нескольких официальных перечней потребностей пользователей, проведении незначительного числа испытаний или оценок, ограниченной инвестиционной экспертизе, минимальном планировании процесса материально-технического обеспечения, а также об отсутствии официальной приемки или официального одобрения и ограниченном согласованном мониторинге эффективности применения оборудования.

Цель «Серии 03» стандартов МСПМД заключается в том, чтобы способствовать принятию общего международного подхода к закупкам противоминного оборудования и разработать руководящие принципы в отношении процедур и методов закупок. Принятие общего подхода могло бы усилить международное сотрудничество и координацию, которые должны содействовать осуществлению закупок более качественного, безопасного и более доступного оборудования.

Лишь с принятием этого общего подхода появится возможность достигнуть значительных улучшений в области международного сотрудничества и координации, что могло бы принести существенную пользу противоминному сообществу. Такой подход не предусматривает централизацию процесса закупок. В действительности, в «Серии 03» стандартов МСПМД повсеместно подчеркивается необходимость стимулировать применение децентрализованного подхода. Необходимо исключить принятие любых мер в рамках процесса закупок, которые не увеличивают значительным образом добавленную стоимость конечного продукта; этот стандарт МСПМД идентифицирует все процессы с тем, чтобы создать возможности для принятия взвешенных решений.

Термин «закупки» в настоящем стандарте означает процесс научных исследований, опытно-конструкторских разработок, производства и приобретения, который приводит к принятию оборудования в качестве пригодного для применения в программах по вопросам противоминной деятельности и который продолжается в виде поставок запасных частей и оказания постпроектного обслуживания (ППО) в течение всего срока службы этого оборудования.

Руководство по закупкам противоминного оборудования

1. Сфера охвата

В настоящем стандарте устанавливаются принципы, приводятся исходные данные и даются вводные руководящие указания в отношении требований, касающихся применения технологии и закупок оборудования для осуществления операций и процессов по очистке территорий от мин.

Более подробная информация о процессе закупок, испытаниях и оценке содержится в дополнительной «Серии 03» стандартов МСПМД.

2. Нормативные ссылки

Перечень нормативных ссылок приводится в Приложении А. Нормативные ссылки являются важными документами, которые упоминаются в настоящем стандарте и которые составляют часть положений настоящего стандарта.

3. Термины, определения и сокращения

Перечень терминов, определений и сокращений, используемых в настоящем стандарте, приводится в Приложении В. Полный глоссарий всех терминов, определений и сокращений, используемых в серии стандартов МСПМД, приводится в стандарте МСПМД 04.10.

В серии стандартов МСПМД английские глаголы “shall”, “should” и “may” используются для выражения требуемой степени соответствия. Их применение согласуется с терминологией, принятой в контексте стандартов и руководящих принципов ИСО.

- a) глагол “shall” используется для обозначения требований, методов или спецификаций, которые необходимо применять для обеспечения соответствия стандарту.
- b) глагол “should” используется для обозначения предпочтительных требований, методов или спецификаций.
- c) глагол “may” используется для обозначения возможного метода или возможной процедуры.

Термин «национальный орган по вопросам противоминной деятельности (НОПМД)» (National Mine Action Authority - NMAA) означает правительственное ведомство (правительственные ведомства), организация (организации) или учреждение (учреждения) в каждой стране, пострадавшей от воздействия мин, на которые возложены обязанности, связанные с регулированием и координацией противоминной деятельности и управлением этой деятельностью. В большинстве случаев национальный центр по проведению противоминных операций (ЦПМО) или эквивалентное ему учреждение, будут действовать в качестве национального органа по вопросам противоминной деятельности (НОПМД) или от его имени. В некоторых ситуациях и в определенные периоды времени может возникнуть необходимость и целесообразность в том, чтобы Организация Объединенных Наций или другой признанный международный орган взяли на себя выполнение некоторых или всех обязанностей или некоторых или всех функций НОПМД.

4. Цель закупок

Цель процесса закупок заключается в том, чтобы доставить эффективное, надлежащее и экономичное оборудование пользователю.

5. Категории технологий

Три общих категории технологий определяются и рассматриваются в настоящем стандарте. Примеры этих трех категорий технологий приводятся в Приложении С.

5.1. Категория А

Оборудование, комплекты и полукомплекты, которые были полностью доработаны и оценены и которые могут быть закуплены в пригодном для использования виде без значительных модификаций или изменений.

5.2. Категория В

Те технологии, которые были испытаны в ходе осуществления экспериментальных демонстрационных программ, но которые требуют дальнейшей доработки до поступления в производство.

5.3. Категория С

Те технологии, которые могут быть применены в ходе осуществления противоминной деятельности, но которые все еще предстоит доработать и которые до сих пор не были официально продемонстрированы.

6. Факторы, влияющие на процесс закупок

6.1. Характер противоминной деятельности

Опасность, связанная с наземными минами, редко существует изолированно. Она составляет лишь часть совокупности сложных проблем и вызовов, с которыми сталкивается страна во время войны или в период восстановления после завершения военного конфликта. Характер противоминной деятельности и других категорий гуманитарной помощи и содействия в целях развития будет зависеть от условий, существующих в данное время: обстановки в плане безопасности, власти, которой обладает правительство, наличия политической воли и имеющихся в распоряжении ресурсов.

При осуществлении закупок надлежащего и экономичного оборудования необходимо понимание характерных особенностей *формы* и объема противоминных операций на различных стадиях постконфликтной ситуации. Например, оборудование по очистке территорий от мин, которое может быть пригодным для использования в чрезвычайных ситуациях, может оказаться неподходящим для применения в рамках крупномасштабных программ по вопросам разминирования в целях развития. Ряд видов оборудования могут иметь широкую сферу применения; другие виды оборудования могут быть оптимизированы для выполнения конкретной задачи в рамках конкретной программы по вопросам разминирования.

6.2. Технический прогресс

Для удовлетворения потребительского спроса необходимо постоянное совершенствование качества изделий путем их доводки на стадиях проектно-конструкторских работ и производства, дополнительных усовершенствований в технологии или «перекомпоновки» технологии в иную форму. Этого не происходило при проведении операций по разминированию, где при помощи технологии не удалось добиться какого-либо значительного укрепления технического потенциала.

Для осуществления «прорыва» в технологии необходим значительный объем инвестиций в научные исследования и опытно-конструкторские разработки (НИОКР). Это, как правило, создает благоприятные условия для оборудования и изделий, которые имеют большой потребительский рынок и потенциал для получения значительных прибылей. Крупные инвестиции могут также потребоваться по соображениям национальной безопасности.

Так, любые крупные успехи в создании технологий, которые будут содействовать разработке новых видов противоминного оборудования, могут быть достигнуты в других областях научных исследований, включая НИОКР, которые ведутся военными научно-исследовательскими учреждениями. Закупки противоминного оборудования должны носить творческий характер, и при их осуществлении необходимо применять новые и, возможно, нетрадиционные технологии для того, чтобы добиться кардинальных изменений в укреплении технического потенциала.

6.3. Потребности пользователей

Хотя научно-технический прогресс, вероятно, сохранит свое ключевое влияние на этот процесс, политика и решения в области закупок будут по-прежнему определяться, главным образом, потребностями пользователей, которые будут уточняться с учетом накопленного на местах опыта и путем постепенного улучшения конструкции, качества материалов и процесса производства.

Потребности пользователей будут формироваться путем признания неадекватным или устаревшим используемого оборудования и выявления такого оборудования. Они также возникнут в ходе реализации новых противоминных программ и в связи с появлением новых или модифицированных принципов эксплуатации, усовершенствованных процедур, а также в связи с постоянной необходимостью осуществлять программы более эффективным и оперативным образом, без нанесения какого-либо ущерба безопасности.

6.4. Финансирование (мобилизация ресурсов)

Многие перспективные технологии не применяются на практике ввиду отсутствия источников финансирования. Хотя ресурсы могут оказаться в наличии, до сих пор не существует официального механизма, связывающего источники финансирования с возможностями, создаваемыми технологией, и наоборот. Доноры будут рассчитывать на то, что новые технологии продемонстрируют поддающиеся измерению преимущества над существующими методами.

Особую проблему представляет собой финансирование грандиозных проектов по закупкам противоминного оборудования. Издержки за срок службы основных видов оборудования (НИОКР, проектно-конструкторские работы, производство, испытания и оценка, размещение и перебазирование, профессиональная подготовка и эксплуатация оборудования, обслуживание, ремонт и повышение качества систем) могут повлечь за собой принятие значительных финансовых обязательств и привести к возникновению рисков, которые не могут брать на себя многие НПО и компании-подрядчики по разминированию. Кроме того, инвестиции в технологию требуют принятия долгосрочных обязательств, и традиционные методы мобилизации ресурсов не обеспечивают принятия таких обязательств со стороны доноров. Таким образом, существует необходимость в идентификации новых видов договоренностей, которые удовлетворяли бы потребностям промышленности, сообщества пользователей и доноров.

Технология является одним из видов ресурсов, и совместно с другими видами ресурсов (такими как информация, профессиональные навыки и время), применение оборудования в противоминных программах будет зависеть от эффективности затрат, связанных с этим процессом. Эффективность затрат является показателем, определяющим соотношение между результатами функционирования системы и общими издержками за весь период ее эксплуатации. Она может быть также выражена в виде показателя эксплуатационной производительности оборудования, повышенной при помощи данной системы, по сравнению с издержками за срок службы этого оборудования и издержками конкурирующих систем. Государство, пострадавшее от воздействия мин, и сообщество доноров должны нести расходы, связанные с внедрением такой технологии, и они будут рассчитывать на то, что полные издержки будут определены на ранней стадии.

Применение общего подхода к закупкам в рамках противоминного сообщества могло бы привести к получению следующих преимуществ:

- a) принятию общих, согласованных уровней производительности и безопасности;
- b) сбору и архивированию информации об оперативных процедурах, испытаниях и оценке и обмену такой информацией;
- c) сокращению, на основе совместных усилий, объема издержек на разработку, и снижению рисков; и
- d) сокращению, на основе сотрудничества, издержек производства на единицу продукции.

Однако существует ряд препятствий на пути всеобщего принятия технологических стандартов. К ним относятся:

- a) реальные или предполагаемые различия в национальных и местных потребностях и приоритетах;
- b) неспособность соответствовать новым стандартам;
- c) нежелание изменять процедуры с целью обеспечения соответствия с навязываемыми извне стандартами;
- d) могут потребоваться дополнительные ресурсы для создания международной организации или международного агентства, обладающего полномочиями и потенциалом осуществлять мониторинг применения стандартов и, при необходимости, вносить в них поправки;
- e) передача информации/обмен информацией, которая будет затрагивать вопросы национальной безопасности или будет иметь важные последствия коммерческого характера; и
- f) для совместных проектов - распределение рабочей нагрузки, потенциальных прибылей и рисков между партнерами.

Готовность разрабатывать и впоследствии принимать технологические стандарты требует от участников совместной деятельности придерживаться точки зрения о том, что общие преимущества перевешивают препятствия, локальные недостатки и проблемы организационного характера. Должны быть общая цель и взаимное принятие того факта, что стандартизация обеспечивает проведение более эффективных, безопасных и экономичных противоминных операций.

7. Участники процесса закупок

7.1. Сообщество пользователей

Сообщество *пользователей* включает всех людей и все организации, агентства и компании, которые впоследствии будут использовать оборудование в рамках противоминных программ. В настоящее время отсутствует единый профессиональный орган, который вырабатывал бы общую позицию среди сообщества пользователей. В действительности, взгляды являются несогласованными и различающимися и они, как правило, отражают личное мнение организаций, основанное на собственном опыте, накопленном в ходе осуществления конкретных программ, и на географических сценариях. Кроме того, взгляды пользователей находятся под преобладающим влиянием вопросов и проблем, которые требуют принятия немедленных (и иногда оперативных) решений. Такая перспектива препятствует принятию более долгосрочных решений, включая применение новых и зарождающихся технологий.

Подход к закупкам оборудования, предлагаемый в настоящем стандарте, мог бы содействовать выработке общего и согласованного отношения к этой проблеме. Сообщество пользователей должно привлекаться к составлению официального перечня оперативных потребностей (ПОП) и последующего перечня технических требований (ПТТ) для принятия решения о закупках предлагаемого оборудования.

7.2. Доноры

Технология является одним из видов ресурсов, и использование оборудования при проведении противоминных операций будет зависеть от эффективности затрат, связанных с его применением.¹ Сообщество доноров должно нести основные расходы, связанные с применением такой технологии. Доноры будут рассчитывать на то, что полные издержки будут определены на ранней стадии, и что эти издержки будут контролироваться в течение всего срока службы оборудования на основе использования процедур учета издержек.

Взгляды доноров будут иметь особенно важное значение для программ закупок оборудования, которые связаны с проведением НИОКР с высокой степенью риска. В условиях, когда объем затрат является неопределенным, доноры могли бы рассчитывать на проведение всесторонней и официальной оценки рисков. В соответствии с подходом к закупкам оборудования, предлагаемым в настоящем стандарте, необходимо при первой возможности привлечь доноров к реализации проектов по закупкам оборудования и обеспечить их соответствующей информацией для принятия основанных на всесторонней информации решений.

7.3. Научно-исследовательские организации и промышленность

Научно-исследовательские организации и промышленные предприятия стали более активно участвовать в противоминной деятельности, что явилось одним из последствий более широкой осведомленности общественности, вызванной принятием Оттавской конвенции и реализацией информационно-пропагандистских программ. Мотивы и задачи в секторе промышленности и в научных кругах могут оказаться различными, но большинство специалистов разделяют общую концепцию и цель: расширить масштабы применения технологии для повышения уровня эффективности, доступности и безопасности. Процесс, предлагаемый в настоящем стандарте, направлен на то, чтобы привлечь промышленные предприятия и научные круги с самого начала осуществления проекта и стимулировать проведение целенаправленных НИОКР, ведущих к разработке более экономичного оборудования с более широкой сферой применения.

¹ Эффективность затрат является показателем, определяющим соотношение между результатами функционирования системы и общими издержками за весь период ее эксплуатации.

Цель, предназначение и задачи Международной программы по проведению испытаний и оценки (ИТЕП) (International Test and Evaluation Programme - ITEP) описываются в стандарте МСПМД (IMAS) 03.40 «Испытания и оценка».

7.4. Военские подразделения

Военские подразделения, выполняющие миротворческие операции и обязанности по поддержанию мира, обладают потенциалом, позволяющим внести значительный вклад в осуществление многих аспектов противоминной деятельности. Поддержку со стороны военных подразделений не следует ограничивать проведением операций по разминированию; она также может включать подготовку по вопросам информирования о минной опасности (ИМО), медицинскую помощь, транспортировку, материально-техническое обеспечение, надзор и наблюдение, мониторинг и проверку. Действительно, стратегические цели военных подразделений по поддержанию мира и гуманитарных организаций являются взаимодополняющими, и эти оба сообщества несут солидарную ответственность за обеспечение того, чтобы их оборудование, процедуры, процессы и стандарты были совместимыми и общеприменимыми.

Вооруженные силы обладают существенными ресурсами для НИОКР и проведения испытаний и оценки оборудования. В ряде стран проводится финансируемая вооруженными силами работа с целью определения технологий двойного назначения, которые имеют потенциал, позволяющий приносить пользу как гуманитарным организациям, так и военным подразделениям по проведению противоминных операций. Результаты этой работы передаются в распоряжение подразделений Организации Объединенных Наций. Вооруженные силы являются одними из основных участников процесса противоминной деятельности, и необходимо рационально использовать их значительные ресурсы для оказания содействия реализации программ по закупкам противоминного оборудования.

7.5. Организация Объединенных Наций

На 52-й сессии Генеральная Ассамблея в своей Резолюции о помощи в разминировании подчеркнула «... важное значение Организации Объединенных Наций в эффективной координации деятельности, связанной с совершенствованием технологии». В программном документе Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной технологии уточнялись роль и обязанности Организации, включая обязательство и мандат в отношении проведения эффективной координации процесса развития технологии. Эта координация будет охватывать вопросы политики, (которые должны включать приоритеты и принципы инвестирования в разработку технологии), краткий обзор международных технических стандартов и юридических требований, создание «центра анализа и синтеза информации» (для кадрового обеспечения процессов удовлетворения потребностей в оборудовании, проведения технико-экономических обоснований и испытаний и оценки оборудования), а также портфель технологических возможностей.

7.6. Спонсор

У каждого проекта по закупкам оборудования должен быть свой спонсор. Спонсор назначает представителя, который несет общую ответственность за выявление и четкое определение оперативных потребностей и за координацию последующих мероприятий, включая официальную «приемку» предпочитаемого оборудования. Что касается потребностей в оборудовании с ограниченной сферой применения на местах, то представителем спонсора, по всей вероятности, станет местный руководитель проекта. Что касается оборудования с национальной сферой применения, то представителем спонсора, вероятно, будет руководитель программы национального ЦГМО или его технический советник. Что касается оборудования с универсальной сферой применения, то представителем спонсора, вероятно, будет советник по вопросам технологии Службы ЮНМАС или агентства, которое работает во взаимодействии со Службой ЮНМАС.

Сначала оборудование может применяться на местах, но впоследствии оно может иметь национальную или даже международную сферу применения. В таких случаях обязанности спонсора также изменятся: от обязанностей на местном и национальном уровнях до международных обязанностей.

7.7. Руководящий комитет

Для реализации крупных проектов по закупкам оборудования требуется более тесная координация. Эта координация должна, в основном, обеспечиваться руководящим комитетом, который должен проводить свои заседания через регулярные промежутки времени. Спонсор обычно должен назначать председателя, и в этом комитете должны быть представлены все заинтересованные стороны. Комитет должен иметь официальные процедуры работы, и ему могут оказывать помощь рабочие группы и комиссии, занимающиеся специальными вопросами в рамках проекта, такими как стандартизация, риски, документация и профессиональная подготовка.

Руководящий комитет может быть учрежден в рамках организации по вопросам противоминной деятельности для закупок оборудования только для нужд самой организации, или он мог бы состоять из представителей от целого ряда участников в совместных предприятиях.

8. Приоритеты и принципы

Цель процесса закупок заключается в том, чтобы обеспечить поставки эффективного, надлежащего и экономичного оборудования для реализации программ по вопросам противоминной деятельности. Результаты этого процесса будут зависеть от трех ключевых факторов: потребности пользователей, наличия технологии и наличия средств. Согласование этих трех факторов, как правило, будет осуществляться путем проведения официальной инвестиционной экспертизы. Итоги такой инвестиционной экспертизы будут зависеть от выбора критериев и относительной важности (или взвешивания) этих критериев. В программном документе Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной технологии рекомендуется, чтобы в процессе взвешивания критериев признавались следующие общие принципы и приоритеты.

8.1. Функциональность

Потенциальные технологии удовлетворяют «существенные» потребности в оборудовании, как это определено в ПТТ. Последствия, связанные с неудовлетворением одной или нескольких «существенных» потребностей, всесторонне оцениваются и согласовываются сообществом пользователей и спонсором, финансирующим закупки оборудования.

8.2. Эффективность затрат (Анализ выгод и затрат)

Эффективность затрат на потенциальные технологии всесторонне оценивается и сопоставляется с эффективностью затрат на существующее оборудование и применяемые методы ручного разминирования. Необходимо принять стандартные методы анализа затрат для подсчета издержек за срок службы оборудования. Необходимо рассмотреть вопрос об использовании всех соответствующих инструментов оценки затрат для определения последствий выделения ограниченных ресурсов при наличии конкурирующих потребностей, существующих в рамках программы по закупкам оборудования.

8.3. Надежность

Определяется надежность, ремонтпригодность и износостойкость потенциальных технологий и наличие запасных подсистем. Для большинства противоминных технологий основными критериями являются износостойкость и ремонтпригодность.

8.4. Сфера применения

В идеальном случае, оборудование должно иметь широкую сферу применения. Благодаря применению оборудования, которое используется в значительном числе программ по вопросам противоминной деятельности, будет извлечена польза из «экономии, обусловленной масштабами производства»: более низкие издержки на единицу продукции, доступность, хорошая осведомленность, легкость организации обучения и доверие со стороны пользователей.

8.5. Удобство применения

Сложные технологии приведут к значительным издержкам при организации профессиональной подготовки, если эти технологии и оборудование не будут применяться и эксплуатироваться специалистами, например, экспертами из воинских подразделений по поддержанию мира. Первоочередное внимание необходимо уделять вопросам эргономики и интерфейсу в системе «человек-машина».

8.6. Предварительно планируемое усовершенствование изделия (ППУ)

Гуманитарные потребности, существующие в рамках программ по вопросам противоминной деятельности, будут стимулировать скорейшую установку нового оборудования. Эксплуатация такого оборудования должна опираться, главным образом, на существующие технологии, но, по мере возможности, эти технологии должны быть приспособлены для предварительно планируемых системных усовершенствований с целью всестороннего использования потенциала появляющихся технологий. Основанный на ППУ подход обладает потенциалом продлевать срок службы (и повышать экономическую эффективность) оборудования и замедлять процесс его морального износа и устаревания. ППУ особенно подходит для разработок в области программного обеспечения.

8.7. Апробированность технологий

Необходимо применять системы и подсистемы, которые основаны на апробированных технологиях. В идеальном случае, эти технологии должны иметь более широкую сферу применения, включая другие виды противоминной деятельности в военных и гуманитарных целях и в целях развития.

9. Обязанности и обязательства

9.1. Организация Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций, в пределах имеющихся ресурсов, несет ответственность за:

- a) разработку стратегической политики в целях развития противоминной технологии;
- b) координацию усилий доноров, пользователей, спонсоров и разработчиков;
- c) разработку приоритетов и принципов ООН в области инвестирования в развитие противоминной технологии; и
- d) кадровое обеспечение и проведение технико-экономических обоснований.

9.2. Национальный орган по вопросам противоминной деятельности (НОПМД)

НОПМД несет ответственность за:

- a) разработку и поддержание на надлежащем уровне национальных стандартов, правил и процедур в отношении закупок противоминного оборудования. Эти процедуры не должны противоречить стандартам МСПМД и другим соответствующим национальным и международным стандартам, правилам и требованиям; и
- b) отбор и аккредитацию соответствующих противоминных технологий, учитывающих их национальные условия и потребности.

9.3. Организации по вопросам противоминной деятельности / пользователи

Организации по вопросам противоминной деятельности (пользователи) должны:

- a) устанавливать ПДИ, которые позволяют им осуществлять проекты по вопросам противоминной деятельности эффективным и надежным образом;
- b) участвовать в составлении перечней оперативных потребностей (ПОП) и перечне технических требований (ПТТ); и
- c) сотрудничать с другими пользователями для обеспечения того, чтобы соответствующая информация была доступна для всех участников.

9.4. Доноры

Доноры должны:

- a) обеспечивать, чтобы научные исследования и опытно-конструкторские разработки в области развития противоминной технологии, которые они финансируют, находились в соответствии с принципами и приоритетами, установленными Организацией Объединенных Наций;
- b) обеспечивать, чтобы всесторонние и официальные оценки рисков проводились до осуществления инвестиций в научные исследования и опытно-конструкторские разработки; и
- c) обеспечивать, чтобы имело место минимальное дублирование усилий между конкурирующими программами научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.

9.5. Организации по проведению научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ и промышленные предприятия

Организации по проведению научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в области противоминных технологий и связанные с ними промышленные предприятия должны:

- a) устанавливать связи с программами научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ в сходных технологических областях (соблюдая при этом конфиденциальность, обусловленную коммерческой тайной);
- b) стремиться создавать дополнительные и целевые, а не конкурирующие области научных исследований.

Приложение А (Информативное) Ссылки

В нижеследующих нормативных документах содержатся положения, которые, в силу их упоминания в настоящем тексте, образуют положения этой части стандарта. Что касается датированных ссылок, то последующие поправки к этим изданиям или их пересмотренные варианты являются неприменимыми в данном контексте. Однако сторонам соглашений, основанных на этой части стандарта, рекомендуется рассмотреть возможность применения самых последних изданий указанных ниже нормативных документов. Что касается недатированных ссылок, то применяется самое последнее издание нормативного документа, на который делается ссылка. Члены ИСО и МЭК ведут реестры действующих в настоящее время стандартов ИСО (ISO) или ЕС (EN):

- a) МСПМД (IMAS) 03.20. Процесс закупок;
- b) МСПМД (IMAS) 03.30. Руководство по проведению исследований в области противоминной технологии; и
- c) МСПМД (IMAS) 03.40. Испытание и оценка противоминного оборудования.

Необходимо применять последний вариант/последнее издание этих ссылок. Женевский международный центр гуманитарного разминирования (ЖМЦГР) обладает экземплярами всех ссылок, которые используются в настоящем стандарте. ЖМЦГР ведет реестр самых последних вариантов/изданий стандартов и руководств МСПМД (IMAS) и ссылок на эти документы, и с ними можно ознакомиться на веб-сайте МСПМД (IMAS) ("<http://www.mineactionstandards.org>). НОПМД, предприниматели и другие заинтересованные органы и организации должны получить экземпляры этих документов перед тем, как приступить к реализации программ по вопросам противоминной деятельности.

Приложение В (Информативное) Термины, определения и сокращения

В.1.

Принятие/приемка (Acceptance)

Официальное подтверждение спонсором или представителем, назначенным спонсором, того, что оборудование удовлетворяет указанным требованиям и пригодно для применения в рамках программ по вопросам противоминной деятельности. Приемка оборудования может быть произведена с отложенными возражениями.

В.2.

ЕКС (Европейский комитет по стандартизации) CEN (Committee European Normalisation)

ЕКС – это Европейский комитет по стандартизации.

Примечание:

Задача ЕКС заключается в оказании содействия добровольному техническому согласованию стандартов в странах Европы, во взаимодействии с всемирными органами и своими европейскими партнерами. Европейские стандарты (обозначаемые «ЕС» - Европейский стандарт) (EN - European Normalisation) образуют свод норм, который обеспечивает их последовательное применение в интересах пользователей.

В.3.

Сотрудничество (Collaboration)

В контексте закупок противоминного оборудования, этот термин означает вид деятельности, который применяется только по отношению к закупкам общего оборудования двумя или несколькими организациями.

В.4.

Имеющееся в продаже и пригодное к использованию оборудование (Commercial off the Shelf - COTS)

В контексте закупок противоминного оборудования, этот термин означает ... оборудование, которое приобретается непосредственно у производителя и которое не требует дальнейшей доработки перед тем, как вводить его в эксплуатацию, за исключением незначительных модификаций.

В.5.

Унифицированность/унификация (Commonality)

В контексте закупок противоминного оборудования, этот термин означает состояние, достигаемое в том случае, когда группы лиц или организаций используют общие процедуры и/или оборудование.

В.6.

Совместимость (Compatibility)

В контексте закупок противоминного оборудования, этот термин означает способность двух или нескольких компонентов или подкомпонентов оборудования или материалов находиться или функционировать в одной и той же среде без оказания взаимного негативного воздействия.

В.7.

Эффективность затрат (cost-effectiveness)

Оценка показателя, определяющего соотношение между результатами функционирования системы и общими издержками за весь период ее эксплуатации.

В.8.

Разработка (Development)

Стадия проекта (и соответствующие расходы), которая предшествует стадии производства и в рамках которой разрабатываются опытные образцы оборудования, необходимого для того, чтобы начать их производство.

В.9.

Донор (Donor)

Все источники финансирования, включая правительства пострадавших от мин государств.

В.10.

Оборудование (Equipment)

Совокупность технических, механических, электрических и/или электронных средств, которые используются для повышения эффективности человеческой деятельности, процедур и практических методов

В.11.

Оценка (Evaluation)

Анализ результата или серии результатов с целью определения количественных и качественных показателей эффективности и стоимости средств программного обеспечения, компонентов, оборудования или систем в условиях среды, в которой они будут функционировать.

В.12.

Аппаратные средства / аппаратное оборудование (Hardware)

Оборудование, обладающее физическими размерами и массой, в отличие от средств программного обеспечения.

В.13.

Взаимозаменяемость (Interchangeability)

В контексте закупок противоминного оборудования, этот термин означает состояние, которое существует в том случае, когда две или несколько единиц оборудования обладают такими функциональными и физическими характеристиками, которые являются эквивалентными с точки зрения производительности и износостойкости и которые могут быть взаимозаменяемыми без изменения самих единиц оборудования или примыкающих к ним узлов, за исключением случаев наладки и регулировки, и без осуществления отбора в отношении пригодности и производительности.

В.14.

Международная организация по стандартизации (ИСО) (International Organization for Standardization - ISO)

Примечание: Всемирная федерация национальных организаций более, чем из 130 стран. Результатом ее деятельности является заключение международных соглашений, которые публикуются в виде стандартов и руководств ИСО. ИСО является неправительственной организацией, и стандарты, которые она разрабатывает, носят добровольный характер, хотя некоторые стандарты (главным образом, те из них, которые касаются аспектов здоровья, безопасности и окружающей среды) были приняты многими странами в качестве части их нормативной системы. ИСО занимается всеми видами и сферами человеческой деятельности, и многие задачи и процессы, которые содействуют проведению противоминных операций, имеют соответствующий стандарт. Перечень стандартов и руководств ИСО приводится в Каталоге ИСО [www.iso.ch/infoe/catinfo/html].

Примечание: Были разработаны пересмотренные стандарты противоминной деятельности с целью обеспечения их совместимости со стандартами и руководствами ИСО. Внедрение формата и формулировок ИСО предоставляет ряд значительных преимуществ, включая унификацию компоновки, использование признанной в международных масштабах терминологии и более широкое принятие этих стандартов международными, национальными и региональными

организациями, которые традиционно используют серии стандартов и руководств ИСО.

В.15.

Инвестиционная экспертиза (Investment appraisal)

Процесс определения целей затрат, выявления альтернативных путей достижения этих целей и оценки возможностей обеспечения оптимальной отдачи от вложенных средств.

В.16.

Местные потребности (Local requirement)

Производительность и характеристики предлагаемого оборудования, которые отражают местные экологические условия, методы работы и эксплуатационные требования.

В.17.

Меморандум о взаимопонимании (МОВ) (Memorandum of Understanding - MOU)

Документ, используемый для оказания содействия в ситуации или при проведении операции, когда нет намерения создавать формальные права и обязательства по международному праву, однако существует намерение изложить имеющие важное значение обязательства в такой форме, чтобы они не имели обязательной юридической силы.

В.18.

Национальный орган по вопросам противоминной деятельности (НОПМД) (National Mine Action Authority - NMAA)

Правительственное ведомство (правительственные ведомства), организация (организации) или учреждение (учреждения) в каждой стране, пострадавшей от воздействия мин, на которые возложены обязанности, связанные с регулированием и координацией противоминной деятельности и управлением этой деятельностью.

Примечание: В большинстве случаев национальный центр по проведению противоминных операций (ЦПМО) или эквивалентное ему учреждение, будут действовать в качестве НОПМД или от его имени.

Примечание: В некоторых ситуациях и в определенные периоды времени может возникнуть необходимость и целесообразность в том, чтобы ООН или другой признанный международный орган взяли на себя выполнение некоторых или всех обязанностей или некоторых или всех функций НОПМД.

В.19.

Закупки (Procurement)

Процесс научных исследований, опытно-конструкторских разработок и производства и применения, который приводит к принятию оборудования в качестве пригодного для применения и который продолжается в виде поставок запасных частей и оказания постпроектного обслуживания (ППО) (Post Design Services -PDS) в течение всего срока службы этого оборудования.

В.20.

Надежность (Reliability)

Способность оборудования, компонентов и подкомпонентов выполнять функции в указанных условиях в течение обозначенного периода времени.

В.21.

Научные исследования (Research)

Систематические изыскания, исследования и эксперименты, направленные на установление фактов и принципов.

В.22.

Стандартные оперативные процедуры (СОП) (Standard Operating Procedures - SOPs)

Постоянно действующие инструкции (ПДИ) (Standing Operating Procedures)

Инструкции, которые определяют предпочитаемые или применяемые в настоящее время методы выполнения оперативных задач или осуществления видов деятельности.

Примечание: Их цель заключается в том, чтобы содействовать применению признаваемых и измеряемых степеней дисциплины, единообразия, согласованности и однородности в рамках данной организации, с целью повышения оперативной эффективности и безопасности. Постоянно действующие инструкции должны отражать местные требования и условия.

В.23.

Проверка/тест (Test)

Определение одной или нескольких характеристик в соответствии с процедурой [ИСО 9000:2000]

В.24.

Испытания и оценка (Test and Evaluation (T&E))

Виды деятельности, связанные с проведением испытаний аппаратного оборудования и средств программного обеспечения.

Примечание: Эти виды деятельности включают разработку и применение процедур и стандартов, предварительное преобразование и обработку данных и оценку и анализ результатов испытаний и обработанных данных на основе таких критериев, как стандарты и технические требования.

В.25.

Испытание (Trial)

Серия **тестов/повторных опытов**, которые проводятся на системной основе и индивидуальные результаты которых позволяют проводить общую оценку компонента, **оборудования** или системы.

В.26.

Служба Организации Объединенных Наций по вопросам противоминной деятельности (United Nations Mine Action Service - UNMAS)

Координационный центр в рамках системы ООН для всех видов деятельности, связанных с минами.

Примечание: Служба ЮНМАС является подразделением в рамках Секретариата ООН, которое отвечает перед международным сообществом за разработку и применение Международных стандартов противоминной деятельности – МСПМД (International Mine Action Standards - IMAS).

Примечание: ЮНИСЕФ является координационным центром в области информирования о минной опасности (ИМО) в рамках руководящих принципов общей координации, осуществляемой Службой ЮНМАС.

В.27.

Пользователь (User)

Отдельное лицо или организация, которые будут эксплуатировать оборудование.

Примечание: Для целей противоминной деятельности, термин «пользователь» можно также определить как «совокупность информированных и авторитетных лиц или организаций, хорошо осведомленных о нынешних и будущих потребностях пользователей из национальных коммерческих структур и НПО».

Приложение С (Информативное) Технология для противоминной деятельности

СЕРИЯ	ОБЩАЯ ОБЛАСТЬ	КАТЕГОРИЯ 'А'	КАТЕГОРИЯ 'В'	КАТЕГОРИЯ 'С'
		Оборудование, комплекты и полуккомплекты, которые были полностью доработаны и оценены и которые могут быть закуплены в пригодном для использования виде без значительных модификаций или изменений.	Технологии, которые были испытаны в ходе экспериментальных демонстрационных программ, но которые требуют дальнейшей доработки до поступления в производство.	Технологии, которые могут быть применены в ходе осуществления противоминной деятельности, но которые все еще предстоит доработать и которые до сих пор не были официально продемонстрированы.
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
1	Обнаружение мин (ближнее)	Минные щупы Металлоискатели Ручной инструмент Видеокамера	Вибрирующие щупы Радиолокатор подповерхностного зондирования Высокочувствительные металлоискатели ИК-датчик переднего обзора Сенсорное программное обеспечение Мультисенсорная система	ЯКР/NQR (ядерный квадрупольный резонанс) Химическое вещество-индикатор (ИУС/IMS) Спектрограф Программа по слиянию данных Мультисенсорная система, установленная на транспортном средстве
2	Обезвреживание мин	Пластическое взрывчатое вещество Кумулятивные заряды Пенопласт Поражение термитным зажигательным составом Демаскирующие признаки Формируемый взрывом разлет осколков (EFP) Поражение осколочными элементами	Разрыв металлического снаряда Разрыв зажигательного снаряда Иницированное лазером горение Технологии замораживания Локальная механическая агрессия Сейсмическая вибрация	Неядерный электромагнитный импульс (Non-nuclear EMP) Электрическая дуга Мощные микроволны Биологическая деструкция Химическая деструкция Пучок зараженных частиц Акустика ультразвуковых частот
3	Механические наземные системы «обработки»	Минные тралы тяжелого класса с большой глубиной заглубления в грунт Системы минных тралов легкого класса с механизмом траления ударного действия Катки Плуги Бороны Экскаваторы (с различными ковшами)	Горизонтальные цепные тралы Грохоты для просеивания грунта Системы измельчения и дробления грунта Модифицированные машины для нарезки дерна Модифицированные машины для нарезки торфа Технология открытых горных работ	Роботизированная агротехника Технология роботизированных открытых горных работ
4	Очистка территорий от растительности	Разбрызгиватель дефолиантов Ручной инструмент Мини-тралы Установленные на военных транспортных средствах косилки Машина для удаления растительности на неровной поверхности Экскаватор (с тралом)	Автоматический разбрасыватель дефолиантов	

СЕРИЯ	ОБЩАЯ ОБЛАСТЬ	КАТЕГОРИЯ 'А'	КАТЕГОРИЯ 'В'	КАТЕГОРИЯ 'С'
		Оборудование, комплекты и полуккомплекты, которые были полностью доработаны и оценены и которые могут быть закуплены в пригодном для использования виде без значительных модификаций или изменений.	Технологии, которые были испытаны в ходе экспериментальных демонстрационных программ, но которые требуют дальнейшей доработки до поступления в производство.	Технологии, которые могут быть применены в ходе осуществления противоминной деятельности, но которые все еще предстоит доработать и которые до сих пор не были официально продемонстрированы.
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
5	Маркировка заминированных районов	Глобальные системы позиционирования Географические информационные системы Имеющиеся на местах материалы Колья для топографической привязки	Грунтовые краски Грунтовые пигменты «Неудаляемые» кольца/шесты для топографической привязки	Системы тревожной сигнализации и охранно-сигнализационные устройства
6	Обследование минных полей		ГИС (GIS) СУИПМД (IMSMA)	Авиационно-космическая система идентификации минных полей и установления их точных границ
7	Личное защитное снаряжение и броневая защита	Универсальные предохранительные козырьки Защитные шлемы и предохранительные козырьки армейского образца Бронежилет армейского образца Защитные очки Защищенные от воздействия мин транспортные средства	Защищенные от воздействия мин транспортные средства второго поколения Легкий броневой жилет Усовершенствованные защитные очки	

Учет и регистрация поправок

Управление процессом внесения поправок в стандарты МСПМД

Серии стандартов МСПМД (IMAS) подлежат официальному обзору каждые три года, однако это не исключает возможности внесения в них в период между обзорами существенных поправок по соображениям оперативной безопасности и эффективности или в редакционных целях.

По мере внесения поправок в настоящий стандарт МСПМД (IMAS), им присваивается порядковый номер, указывается дата и краткое содержание поправки, как это показано в нижеследующей таблице. О внесении поправки будет также указано на титульном листе стандарта МСПМД (IMAS) путем добавления под датой издания стандарта фразы «с учетом внесенной поправки (внесенных поправок) № 1 и т.д.»

По мере завершения официальных обзоров каждого стандарта МСПМД (IMAS), могут выпускаться новые издания. Поправки, внесенные к моменту выпуска нового издания, будут включены в это новое издание, а из таблицы учета поправок удаляются соответствующие записи. Затем вновь начнется учет вносимых поправок вплоть до проведения следующего обзора.

На веб-сайте проекта МСПМД (IMAS) (<http://www.mineactionstandards.org>) будут воспроизводиться варианты стандартов МСПМД (IMAS) с учетом самых последних поправок.

Номер	Дата	Краткое содержание поправки
1	1 декабря 2004 года	1. Изменения, связанные с форматированием текста. 2. Незначительные редакционные изменения. 3. Изменения, внесенные в термины, определения и сокращения, по мере необходимости, с целью обеспечения соответствия настоящего стандарта МСПМД со стандартом МСПМД (IMAS) 04.10.
2	23 июля 2005 года	1. Приложение В: изменение, внесенное в определение термина «Принятие/приемка оборудования» с целью обеспечения его соответствия с определением термина в стандарте МСПМД (IMAS) 04.10.